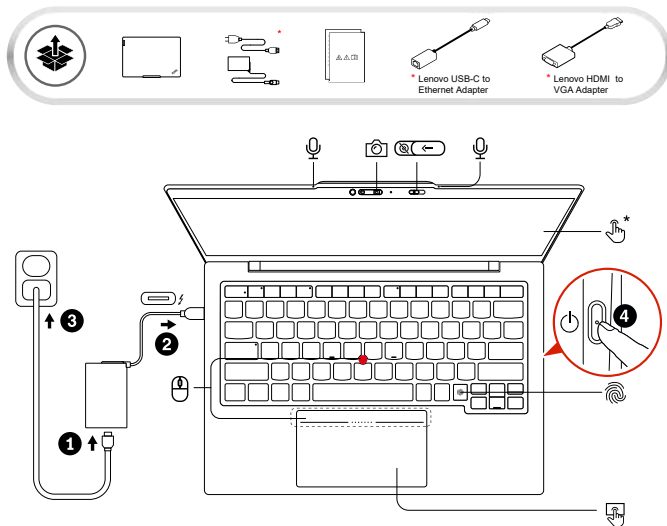




ThinkPad X1 Carbon Gen 13

Get started

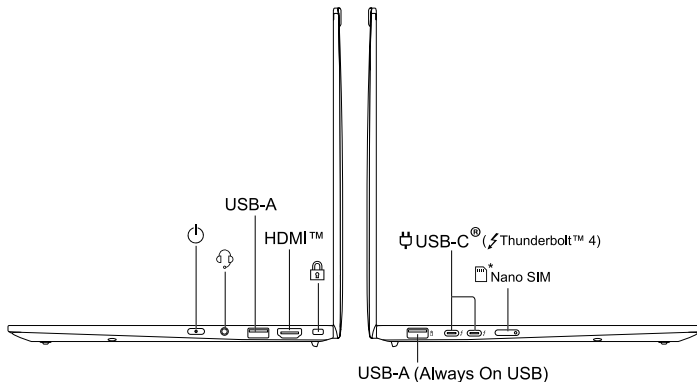
Operazioni preliminari | Aan de slag | Erste Schritte | Prise en main | Γρήγορα αποτελέσματα | بدء الاستخدام



* For selected models | Per alcuni modelli | Voor bepaalde modellen | Für ausgewählte Modelle | Sur certains modèles | Σε επιλεγμένα μοντέλα | لطرز محددة

Sideview

Vista laterale | Zijkant | Seitenansicht | Vue latérale | Πλάγια όψη | مشهد جانبي



Read the statement on USB transfer rate in the *User Guide*. To access the *User Guide*, refer to methods mentioned on the back cover.

Leggere le informazioni sulla velocità di trasferimento USB nella *Guida per l'utente*. Per accedere alla *Guida per l'utente*, fare riferimento ai metodi indicati sul coperchio posteriore.

Lees de verklaring over de USB-overdrachtssnelheid in de *Gebruikershandleiding*. Als u de *Gebruikershandleiding* wilt raadplegen, gebruikt u de mogelijkheden die op de achterkant staan.

Lesen Sie den Hinweis zur USB-Übertragungsrate im *Benutzerhandbuch*. Informationen für den Zugriff auf das *Benutzerhandbuch* finden sie auf der Rückabdeckung.

Lire la déclaration sur le taux de transfert USB dans le *Guide d'utilisation*. Pour accéder au *Guide d'utilisation*, reportez-vous aux méthodes mentionnées au dos de la couverture.

Διαβάστε τη δήλωση σχετικά με την ταχύτητα μεταφοράς USB στον *Οδηγό χρήσης*. Για να έχετε πρόσβαση στον *Οδηγό χρήσης*, ανατρέξτε στις μεθόδους που αναφέρονται στο πίσω κάλυμμα.

اقرأ البيان حول معدل النقل عبر USB في دليل المستخدم. للوصول إلى دليل المستخدم، راجع الطرق المذكورة على الغلاف الخلفي.

Lenovo Commercial Vantage*

Access Commercial Vantage to adjust device settings and check for system updates.

Accedere a Commercial Vantage per regolare le impostazioni del dispositivo e ricercare gli aggiornamenti di sistema.

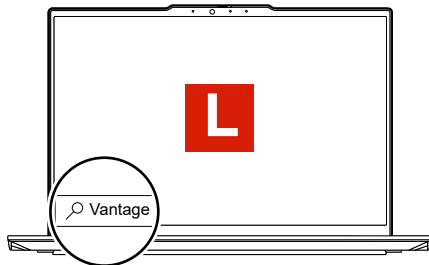
Ga naar Commercial Vantage om de apparaatinstellingen aan te passen en te controleren op systeemupdates.

Greifen Sie auf Commercial Vantage zu, um die Geräteeinstellungen anzupassen und nach Systemaktualisierungen zu suchen.

Accédez à Commercial Vantage pour ajuster les paramètres de périphérique et vérifier les mises à jour du système.

Αποκτήστε πρόσβαση στο Commercial Vantage για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις της συσκευής και να ελέγξετε για ενημερώσεις συστήματος.

قم بالوصول إلى Commercial Vantage لضبط إعدادات الجهاز والتحقق من تحديثات النظام.



Smart Modes*

Launch Smart Modes widget by pressing F8 to activate modes for different scenarios.

Avviare il widget Smart Modes premendo F8 per attivare le modalità per i diversi scenari.

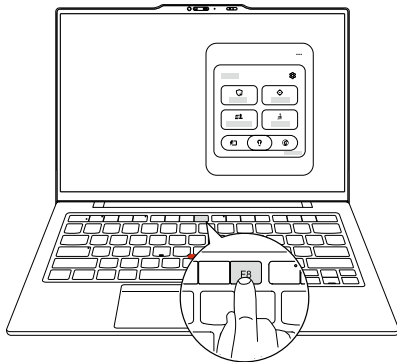
Start de widget Smart Modes door op F8 te drukken om modi voor verschillende scenario's te activeren.

Starten Sie das Smart Modes-Widget, indem Sie F8 drücken. Auf diese Weise können Sie Modi für verschiedene Szenarien aktivieren.

Lancez le widget Smart Modes en appuyant sur F8 pour activer certains modes en fonction de différents scénarios.

Εκκινήστε το γραφικό στοιχείο Smart Modes πατώντας το F8 για να ενεργοποιήσετε λειτουργίες για διαφορετικά σενάρια.

شغل أداة Smart Modes بالضغط على F8 لتنشيط الأوضاع
لسيناريوهات مختلفة.



TrackPoint Quick Menu

Launch TrackPoint Quick Menu by double tapping¹ for quick configuration of some device settings.

Avviare TrackPoint Quick Menu toccando due volte¹ per la configurazione rapida di alcune impostazioni del dispositivo.

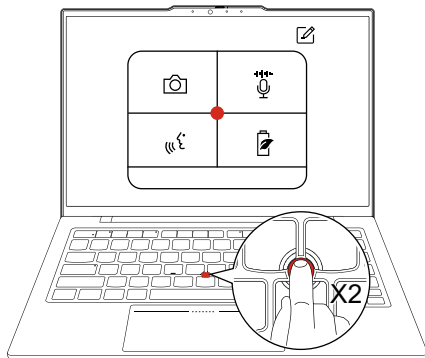
Start TrackPoint Quick Menu door te dubbeltikken¹. Hiermee kunt u snel bepaalde apparaatinstellingen configureren.

Öffnen Sie das TrackPoint Quick Menu, indem Sie zweimal darauf tippen¹. Dort können Sie eine schnelle Konfiguration vornehmen und einige Geräteeinstellungen festlegen.

Lancez TrackPoint Quick Menu par un double appui¹ pour configurer rapidement certains paramètres du périphérique.

Εκκινήστε το TrackPoint Quick Menu πατώντας δύο φορές¹ για γρήγορη διαμόρφωση ορισμένων ρυθμίσεων της συσκευής.

شغل TrackPoint Quick Menu عن طريق الضغط المزدوج¹ لتكوين بعض إعدادات الأجهزة بسرعة.



¹ It can be set to single tapping. I È possibile impostare un solo tocco. I Dit kan worden ingesteld op één keer tikken. I Kann auf einmaliges Tippen festgelegt werden. I Il peut être réglé sur un seul appui. I Μπορεί να ρυθμιστεί σε εκκίνηση με ένα πάτημα. I يمكن تعيينه إلى الضغط الفردي.

[English]

Connect to and disconnect from a wireless network

Connecting to a wireless network will increase energy consumption of the product.

Connect to and disconnect from a Wi-Fi network

1. Click the quick settings area on the taskbar.
2. In the Wi-Fi quick setting, click **Manage Wi-Fi connections**.
3. Click the desired Wi-Fi network and click **Connect**. Provide the necessary information if required.

Clicking the Wi-Fi icon again will disconnect the Wi-Fi network. The **Disconnected** icon appears when you're not connected.

Connect to and disconnect from a cellular network (for selected models)

To connect to a 4G or 5G cellular data network, ensure you have a wireless wide area network (WWAN) card along with a SIM card or an installed eSIM profile.

Click the network icon, and then select the cellular network icon from the list. Provide the necessary information if required.

Clicking the cellular network icon again will disconnect the cellular network.

Important:

Disabling the OS's sleep setting will result in higher energy consumption. It is recommended that you keep the sleep setting enabled, as it will automatically switch the product into standby mode.

Specific absorption rate (SAR)

YOUR DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.

Refer to the following for 10g SAR limit and maximum reported SAR values:

10g SAR limit: 2 W/kg (body-worn SAR); 4 W/kg (limb SAR)

Maximum SAR with 0 mm separation distance: 1.359 W/kg (body-worn SAR); 3.077 W/kg (limb SAR)

For more information about SAR, refer to the *Safety and Warranty Guide* that came with your device.

European Union (EU) / United Kingdom (UK) — radio frequency and power

This radio equipment operates with the following frequency bands and maximum radio-frequency power:

Technology	Frequency [MHz] / band	Maximum transmit power
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2400 - 2483.5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 - 5350; 5470 - 5725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 - 5875	< 13.98 dBm
WLAN 802.11ax/be	5945 - 6425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25.2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPAUE	41	< 28 dBm
WWAN 5G NR	1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78	< 25 dBm
WWAN 5G HPAUE	41/77/78	< 28 dBm
NFC	13.56	< -5.31 dBμA/m@10m

Note: Not all wireless modes / bands may be enabled depending on your product configuration. Usage of this device is limited to indoor locations in the bands 5150 - 5350 MHz and 5945 - 6425 MHz.

[Italiano]

Connettersi e disconnettersi da una rete wireless

La connessione a una rete wireless aumenterà il consumo energetico del prodotto.

Connessione e disconnessione da una rete Wi-Fi

1. Fare clic sull'area delle impostazioni rapide nella barra delle applicazioni.
2. Nell'impostazione rapida Wi-Fi, fare clic su **Gestisci connessioni Wi-Fi**.
3. Fare clic sulla rete Wi-Fi desiderata e fare clic su **Connetti**. Fornire le informazioni necessarie, se richiesto.

Facendo nuovamente clic sull'icona Wi-Fi, la rete Wi-Fi verrà disconnessa. L'icona **Disconnessione** viene visualizzata quando non si è connessi.

Connessione e disconnessione da una rete cellulare (per alcuni modelli)

Per connettersi a una rete di dati cellulare 4G o 5G, assicurarsi di disporre di una scheda WWAN (Wireless Wide Area Network) insieme a una scheda SIM o a un profilo eSIM installato.

Fare clic sull'icona di rete e quindi selezionare l'icona della rete cellulare dall'elenco. Fornire le informazioni necessarie, se richiesto.

Facendo nuovamente clic sull'icona della rete cellulare, la rete cellulare verrà disconnessa.

Importante:

La disabilitazione dell'impostazione di sospensione del sistema operativo comporterà un maggiore consumo energetico. Si consiglia di mantenere abilitata l'impostazione di sospensione, poiché commuterà automaticamente il prodotto in modalità standby.

Requisito SAR (Specific Absorption Rate)

IL DISPOSITIVO RISPETTA LE LINEE GUIDA INTERNAZIONALI SULL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO.

Di seguito sono riportati il limite SAR per 10 g di tessuto e i valori SAR massimi segnalati:

Limite SAR per 10 g: 2 W/kg (SAR corporeo); 4 W/kg (SAR per gli arti)

SAR massimo con distanza di separazione di 0 mm: 1,359 W/kg (SAR corporeo);

3,077 W/kg (SAR per gli arti)

Per ulteriori informazioni su SAR, consultare la *Guida in materia di sicurezza e garanzia* fornita con il dispositivo.

Linee guida sulla potenza e la radiofrequenza per l'Unione Europea (UE)/il Regno Unito (UK)

Questa apparecchiatura radio funziona con le seguenti bande di frequenza e di alimentazione a radiofrequenza massime:

Tecnologia	Frequenza [MHz]/banda	Potenza massima di trasmissione
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2.400 - 2.483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5.150 - 5.350, 5.470 - 5.725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5.725 - 5.875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11ax/be	5.945 - 6.425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUE	41	< 28 dBm
WWAN 5G NR	1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78	< 25 dBm
WWAN 5G HPUE	41/77/78	< 28 dBm
NFC	13,56	< -5,31 dBμA/m @10 m

Nota: non tutte le modalità/bande wireless possono essere abilitate; dipende dalla configurazione del prodotto. L'utilizzo di questo dispositivo è limitato ad ambienti chiusi nelle bande comprese tra 5.150 - 5.350 MHz e 5.945 - 6.425 MHz.

[Nederlands]

Een draadloze netwerkverbinding maken en verbreken

Als u verbinding maakt met een draadloos netwerk, neemt het energieverbruik van het product toe.

Verbinding maken met een Wi-Fi-netwerk en de verbinding verbreken

1. Klik op het gedeelte met snelle instellingen op de taakbalk.
2. Klik bij de snelle instelling voor Wi-Fi op **Wi-Fi-verbindingen beheren**.
3. Klik op het gewenste Wi-Fi-netwerk en klik op **Verbinden**. Geef zo nodig de vereiste informatie op.

Als u nogmaals op het Wi-Fi-pictogram klikt, wordt de verbinding met het Wi-Fi-netwerk verbroken. Het pictogram **Verbinding verbroken** wordt weergegeven wanneer u geen verbinding hebt.

Verbinding maken met een mobiel netwerk en de verbinding verbreken (voor bepaalde modellen)

Als u verbinding wilt maken met een mobiel 4G- of 5G-netwerk, moet u een WWAN-kaart (Wireless Wide Area Network) hebben, samen met een SIM-kaart of een geïnstalleerd eSIM-profiel.

Klik op het netwerkpictogram en selecteer het pictogram van het mobiele netwerk in de lijst. Geef zo nodig de vereiste informatie op.

Als u nogmaals op het pictogram van het mobiele netwerk klikt, wordt de verbinding met het mobiele netwerk verbroken.

Belangrijk:

Als u de slaapstand van het besturingssysteem uitschakelt, leidt dit tot een hoger energieverbruik. Het wordt aanbevolen de slaapstand ingeschakeld te houden, omdat het product dan automatisch wordt overgeschakeld naar de spaarstand Standby.

Specifieke absorptiesnelheid (SAR)

DIT APPARAAT VOLDOET AAN DE INTERNATIONALE RICHTLIJNEN VOOR BLOOTSTELLING AAN RADIOGOLVEN.

Zie het onderstaande voor de 10 g SAR-limiet en de maximale gemeten SAR-waarden: 10 g SAR-limiet: 2 W/kg (SAR bij dragen op het lichaam); 4 W/kg (SAR op ledematen)

Maximale SAR op 0 mm afstand: 1,359 W/kg (SAR bij dragen op het lichaam); 3,077 W/kg (SAR op ledematen)

Meer informatie over SAR vindt u in de bij uw computer geleverde publicatie *Veiligheid en Garantie*.

Europese Unie (EU) / Verenigd Koninkrijk (VK) — Radiofrequentie en stroomvoorziening

Deze radioapparatuur werkt met de volgende frequentiebanden en maximaal radiofrequentievermogen:

Technologie	Frequentie [MHz]/band	Maximaal zendvermogen
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2400 - 2483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 - 5350, 5470 - 5725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 - 5875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11ax/be	5945 - 6425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUE	41	< 28 dBm
WWAN 5G NR	1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78	< 25 dBm
WWAN 5G HPUE	41/77/78	< 28 dBm
NFC	13,56	< -5,31 dBμA/m @10 m

Opmerking: Mogelijk zijn niet alle draadloze modi/banden ingeschakeld, afhankelijk van uw productconfiguratie. Gebruik van dit apparaat is beperkt tot binnenshuis in de banden 5150 - 5350 MHz en 5945 - 6425 MHz.

[Deutsch]

Herstellen und Trennen der Verbindung mit einem drahtlosen Netzwerk

Bei Verbindung mit einem drahtlosen Netzwerk erhöht sich der Energieverbrauch des Produkts.

Herstellen und Trennen der Verbindung mit einem Wi-Fi-Netzwerk

1. Klicken Sie auf den Schnelleinstellungsbereich in der Taskleiste.
2. Klicken Sie in den Wi-Fi-Schnelleinstellungen auf **Wi-Fi-Verbindungen verwalten**.
3. Klicken Sie auf das gewünschte Wi-Fi-Netzwerk und dann auf **Verbinden**. Falls erforderlich, geben Sie die benötigten Informationen ein.

Wenn Sie erneut auf das Wi-Fi-Symbol klicken, wird die Verbindung zum Wi-Fi-Netzwerk getrennt. Wenn die Verbindung getrennt ist, wird das Symbol **Nicht verbunden** angezeigt.

Herstellen und Trennen der Verbindung mit einem Mobilfunknetz (für ausgewählte Modelle)

Um eine Verbindung zu einem 4G- oder 5G-Datenetz herzustellen, benötigen Sie eine WWAN-Karte (Wireless Wide Area Network) sowie eine SIM-Karte oder ein installiertes eSIM-Profil.

Klicken Sie auf das Netzwerksymbol und wählen Sie in der angezeigten Liste das Symbol für das Mobilfunknetz aus. Falls erforderlich, geben Sie die benötigten Informationen ein.

Wenn Sie erneut auf das Mobilfunknetz-Symbol klicken, wird die Verbindung zum Mobilfunknetz getrennt.

Wichtig:

Wenn Sie die Energiespareinstellung des Betriebssystems deaktivieren, erhöht sich der Energieverbrauch. Es wird empfohlen, die Energiespareinstellung aktiviert zu lassen, da das Produkt dann automatisch in den Bereitschaftsmodus umgeschaltet wird.

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

IHR GERÄT ERFÜLLT DIE INTERNATIONALEN RICHTLINIEN FÜR DIE BELASTUNG DURCH FUNKWELLEN.

Im Folgenden finden Sie Informationen zur SAR-Begrenzung (10 g) und maximal gemeldeten SAR-Werten:

SAR-Begrenzung (10 g) 2 W/kg (SAR am Körper getragen); 4 W/kg (SAR an Gliedmaßen)

Maximale SAR mit 0 mm Abstand: 1,359 W/kg (SAR am Körper getragen); 3,077 W/kg (SAR an Gliedmaßen)

Weitere Informationen zur SAR finden Sie im Handbuch *Sicherheit und Garantie*, das mit Ihrer Einheit geliefert wurde.

Europäische Union (EU)/Vereinigtes Königreich (UK) – Funkfrequenz und -leistung

Dieses Funkgerät arbeitet mit den folgenden Frequenzbändern und der folgenden maximalen HF-Leistung:

Technologie	Frequenz [MHz]/Band	Maximale Übertragungsleistung
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2.400 - 2.483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5.150 - 5.350, 5.470 - 5.725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5.725 - 5.875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11ax/be	5.945 - 6.425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUE	41	< 28 dBm
WWAN 5G NR	1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78	< 25 dBm
WWAN 5G HPUE	41/77/78	< 28 dBm
NFC	13,56	< -5,31 dBμA/m bei 10 m

Hinweis: Je nach Produktkonfiguration sind möglicherweise nicht alle Funkmodi/Frequenzbänder aktiviert. Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen und mit Frequenzen von 5.150 – 5.350 MHz und 5.945 – 6.425 MHz bestimmt.

[Français]

Connexion à et déconnexion d'un réseau sans fil

La connexion à un réseau sans fil augmente la consommation d'énergie du produit.

Connexion et déconnexion d'un réseau Wi-Fi

1. Cliquez sur la zone des paramètres rapides de la barre des tâches.
2. Dans les paramètres rapides du Wi-Fi, cliquez sur **Gérer les connexions Wi-Fi**.
3. Cliquez sur le réseau Wi-Fi de votre choix, puis sur **Connecter**. Fournissez les informations nécessaires, le cas échéant.

En cliquant à nouveau sur l'icône Wi-Fi, vous déconnectez le réseau Wi-Fi. L'icône **Déconnecté** s'affiche lorsque vous n'êtes pas connecté.

Connexion et déconnexion d'un réseau cellulaire (sur certains modèles)

Pour vous connecter à un réseau de données cellulaire 4G ou 5G, veillez à avoir une carte de réseau étendu sans fil (WWAN), ainsi qu'une carte SIM ou un profil eSIM installé.

Cliquez sur l'icône de réseau, puis sélectionnez l'icône de réseau cellulaire dans la liste. Fournissez les informations nécessaires, le cas échéant.

En cliquant à nouveau sur l'icône du réseau cellulaire, vous déconnectez le réseau cellulaire.

Important :

La désactivation du paramètre de veille du système d'exploitation entraîne une augmentation de la consommation d'énergie. Il est recommandé de laisser le paramètre de veille activé, car il fera automatiquement passer le produit en mode veille.

Débit d'absorption spécifique (DAS)

VOTRE PÉRIPHÉRIQUE EST CONFORME AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES RELATIVES À L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOÉLECTRIQUES.

Reportez-vous aux rubriques suivantes pour la limite DAS 10 g et les valeurs DAS maximales mesurées :

Limite DAS 10 g : 2 W/kg (DAS d'implant) ; 4 W/kg (DAS membre)

Limite maximale du débit d'absorption spécifique (SAR) avec distance de 0 mm : 1,359 W/kg (DAS d'implant) ; 3,077 W/kg (DAS membre)

Pour plus d'informations sur le débit d'absorption spécifique (DAS), reportez-vous aux *Consignes de sécurité et déclaration de garantie* fournies avec votre périphérique.

Union européenne (UE) / Royaume-Uni (Royaume-Uni) - fréquence radio et alimentation

Cet équipement radio utilise les bandes de fréquences et l'alimentation à haute fréquence maximum suivantes :

Technologie	Fréquence [MHz]/bande	Niveau de puissance de transmission maximal
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2 400 - 2 483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5 150 - 5 350 ; 5 470 - 5 725	< 23 dBm

Technologie	Fréquence [MHz]/bande	Niveau de puissance de transmission maximal
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5 725 - 5 875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11ax/be	5 945 - 6 425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUe	41	< 28 dBm
WWAN 5G NR	1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78	< 25 dBm
WWAN 5G HPUe	41/77/78	< 28 dBm
NFC	13,56	< -5,31 dBμA/m @10 m

Remarque : les modes/bandes sans fil peuvent ne pas tous être activés selon la configuration de votre produit. Ce périphérique ne peut être utilisé qu'à l'intérieur, dans les bandes de fréquence de 5 150 à 5 350 MHz et de 5 945 à 6 425 MHz.

[Ελληνικά]

Σύνδεση σε και αποσύνδεση από ασύρματο δίκτυο

Η σύνδεση σε ασύρματο δίκτυο θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος.

Σύνδεση σε και αποσύνδεση από δίκτυο Wi-Fi

1. Κάντε κλικ στην περιοχή γρήγορης ρύθμισης στη γραμμή εργασιών.
2. Στη γρήγορη ρύθμιση Wi-Fi, κάντε κλικ στην επιλογή **Διαχείριση συνδέσεων Wi-Fi**.
3. Κάντε κλικ στο επιθυμητό δίκτυο Wi-Fi και επιλέξτε **Σύνδεση**. Παράσχετε τις απαραίτητες πληροφορίες, αν χρειάζεται.

Αν κάνετε ξανά κλικ στο εικονίδιο Wi-Fi, το δίκτυο Wi-Fi θα αποσυνδεθεί. Όταν δεν είστε συνδεδεμένοι εμφανίζεται το εικονίδιο **Αποσυνδεδεμένο**.

Σύνδεση και αποσύνδεση από δίκτυο κινητής τηλεφωνίας (σε επιλεγμένα μοντέλα)

Για να συνδεθείτε σε ένα δίκτυο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας 4G ή 5G, βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε κάρτα δικτύου ευρείας περιοχής (WWAN) μαζί με μια κάρτα SIM ή ένα εγκατεστημένο προφίλ eSIM.

Κάντε κλικ στο εικονίδιο δικτύου και, στη συνέχεια, επιλέξτε το εικονίδιο δικτύου κινητής τηλεφωνίας από τη λίστα. Παράσχετε τις απαραίτητες πληροφορίες, αν χρειάζεται.

Αν κάνετε κλικ ξανά στο εικονίδιο δικτύου κινητής τηλεφωνίας, το δίκτυο κινητής τηλεφωνίας θα αποσυνδεθεί.

Σημαντικό:

Η απενεργοποίηση της ρύθμισης αναστολής λειτουργίας του λειτουργικού συστήματος θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας. Συνιστάται να διατηρείτε τη ρύθμιση αναστολής λειτουργίας ενεργοποιημένη, καθώς θα θέτει αυτόματα το προϊόν σε κατάσταση αναμονής.

3. انظر فوق شبكة Wi-Fi المطلوبة، ثم انقر فوق اتصال. أدخل المعلومات اللازمة إن طُلب ذلك.

سيؤدي النقر فوق أيقونة Wi-Fi مرة أخرى إلى فصل شبكة Wi-Fi. ستظهر الأيقونة غير متصل عندما لا تكون متصلاً.

الاتصال بشبكة خلوية وقطع الاتصال بها (لترز محددة)

للاتصال بشبكة بيانات خلوية 4G أو 5G، تأكد من وجود بطاقة شبكة اتصال لاسلكية واسعة النطاق (WWAN) مع بطاقة SIM أو ملف تعريف esim مثبت.

انقر فوق أيقونة الشبكة، ثم حدد أيقونة الشبكة الخلوية من القائمة. أدخل المعلومات اللازمة إن طُلب ذلك.

سيؤدي النقر على أيقونة الشبكة الخلوية مرة أخرى إلى فصل الاتصال بالشبكة الخلوية.

مهم:

إيقاف إعداد السكون في نظام التشغيل سيؤدي إلى استهلاك البطارية. يُوصى بترك إعداد السكون مغلقاً، حيث سيوفر تلقياً بتحويل المنتج إلى وضع الاستعداد.

معدل الامتصاص النوعي (SAR)

يقي جهازك الإشادات العالمية المتعلقة بالتعرض للموجات اللاسلكية.

راجع التالي فيما يتعلق بحد معدل الامتصاص النوعي من 10 غرامات والحد الأقصى لقيم معدل الامتصاص النوعي المبلغ عنها:

حد معدل الامتصاص النوعي من 10 غرامات: 2/ات/كجم (معدل الامتصاص النوعي للارتداء على الجسم)؛ 4 وات/كجم (معدل الامتصاص النوعي على الأطراف)

الحد الأقصى لمعدل الامتصاص النوعي مع مسافة فاصلة من 0 م: 1.359 وات/كجم (معدل الامتصاص النوعي للارتداء على الجسم)؛ 3.077 وات/كجم (معدل الامتصاص النوعي على الأطراف)

لمزيد من المعلومات حول معدل الامتصاص النوعي (SAR)، راجع دليل الأمان والضمان الذي يأتي مع الجهاز.

الاتحاد الأوروبي (EU) / المملكة المتحدة (UK) — التردد اللاسلكي والطاقة

يعمل هذا الجهاز اللاسلكي وفق نطاقات التردد وطاقة التردد اللاسلكي التقنوي التالية:

التقنية	التردد [ميجاهرتز] / النطاق	الحد الأقصى لقوة النقل
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2400 إلى 2483.5	> 20 ديسيل ملي وات
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5150 إلى 5350؛ 5470 إلى 5725	> 23 ديسيل ملي وات
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5725 إلى 5945	> 13.98 ديسيل ملي وات
WLAN 802.11ax/be	5945 إلى 6425	> 23 ديسيل ملي وات
WWAN UMTS	1/3/8	> 25.2 ديسيل ملي وات
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	> 25 ديسيل ملي وات
WWAN LTE HPUE	41	> 28 ديسيل ملي وات
WWAN 5G NR	1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78	> 25 ديسيل ملي وات
WWAN 5G HPUE	41/77/78	> 28 ديسيل ملي وات
NFC	13.56	> -5.31 ديسيل ميكرومبير/م عند 10 م

ملاحظة: قد لا يتم تمكين جميع الأوضاع / النطاقات اللاسلكية وفقاً لإعدادات تكوين المنتج لديك. يقتصر استخدام هذا الجهاز على المواقع الداخلية في النطاقين 5150 إلى 5350 ميجاهرتز و 5945 إلى 6425 ميجاهرتز.

Ειδικός ρυθμός απορρόφησης (SAR)

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΠΛΗΡΟΙ ΤΙΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΑ ΡΑΔΙΟΚΥΜΑΤΑ.

Ανατρέξτε στα παρακάτω για το όριο SAR των 10 g και τις μέγιστες τιμές SAR που αναεφέρθηκαν:

Όριο SAR 10 g: 2 W/kg (SAR για φορητή συσκευή), 4 W/kg (SAR στα άκρα)

Μέγιστο SAR με απόσταση διαχωρισμού 0 mm: 1,359 W/kg (SAR για φορητή συσκευή),

3,077 W/kg (SAR στα άκρα)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον SAR, ανατρέξτε στον Οδηγό ασφαλείας και εγγύησής που παρέχεται με τη συσκευή σας.

Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) / Ηνωμένο Βασίλειο (ΗΒ) — ραδιοσυχνότητα και λειτουργία

Ο συγκεκριμένος ραδιοεξοπλισμός λειτουργεί στις εξής ζώνες συχνοτήτων και με την εξής μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητων:

Τεχνολογία	Συχνότητα [MHz] / ζώνη	Μέγιστη ισχύς εκπομπής
WLAN 802.11b/g/n/ax/be Bluetooth BR/EDR/LE	2.400 - 2.483,5	< 20 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5.150 - 5.350, 5.470 - 5.725	< 23 dBm
WLAN 802.11a/n/ac/ax/be	5.725 - 5.875	< 13,98 dBm
WLAN 802.11ax/be	5.945 - 6.425	< 23 dBm
WWAN UMTS	1/3/8	< 25,2 dBm
WWAN LTE	1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/43	< 25 dBm
WWAN LTE HPUE	41	< 28 dBm
WWAN 5G NR	1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78	< 25 dBm
WWAN 5G HPUE	41/77/78	< 28 dBm
NFC	13,56	< -5,31 dBμA/m @ 10 m

Σημείωση: Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η χρήση όλων των τρόπων / ζωνών

συχνοτήτων ασύρματης λειτουργίας ανάλογα με τη διαμόρφωση του προϊόντος σας.

Η χρήση αυτής της συσκευής περιορίζεται σε εσωτερικές τοποθεσίες στις ζώνες 5.150 - 5.350 MHz και 5.945 - 6.425 MHz.

[العربية]

الاتصال بشبكة لاسلكية وقطع الاتصال بها

يزيد الاتصال بشبكة لاسلكية من استهلاك البطارية لهذا المنتج.

الاتصال بشبكة Wi-Fi وقطع الاتصال بها

1. انقر فوق منطقة الإعدادات السريعة في شريط المهام.

2. في إعداد Wi-Fi السريع، انقر فوق إدارة اتصالات Wi-Fi.

Coin-cell battery notice

Coin-cell Battery Type: CR2016

Nominal Voltage: 3.0Vdc

The product contains non-replaceable coin-cell batteries.

The non-rechargeable battery is not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 100°C (212°F) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

Even used batteries may cause severe injury or death. Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. If the coin-cell battery is swallowed or placed inside any part of the body, call a local poison control center for treatment information.



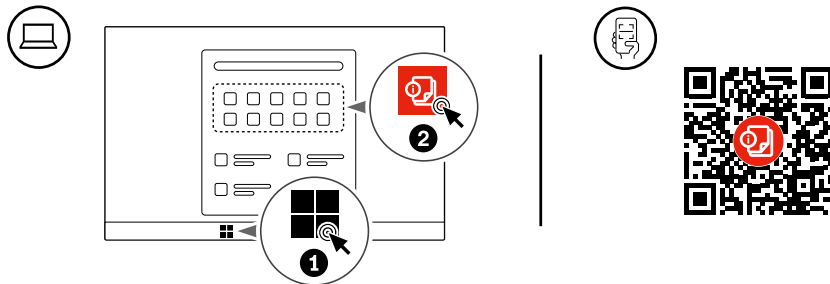
WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Access User Guide

Accesso alla Guida per l'utente | Toegang krijgen tot de Gebruikershandleiding | Zugriff auf das Benutzerhandbuch | Accéder au Guide d'utilisation | Πρόσβαση στον Οδηγό χρήσης | الوصول إلى دليل المستخدم



Third Edition (March 2025)

© Copyright Lenovo 2025

LIMITED AND RESTRICTED RIGHTS NOTICE: If data or software is delivered pursuant to a General Services Administration "GSA" contract, use, reproduction, or disclosure is subject to restrictions set forth in Contract No. GS-35F-05925.

Lenovo, the Lenovo logo, ThinkPad, and the ThinkPad logo are trademarks of Lenovo. Intel and Thunderbolt are trademarks of Intel Corporation or its subsidiaries in the U.S. and/or other countries. The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries. USB-C® is a registered trademark of USB Implementers Forum. All other trademarks are the property of their respective owners.

